

DOMSTOLENS DOM

af 9. september 2003

i sag C-137/00, **The Queen mod Milk Marque Ltd og National Farmers' Union (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Crown Office))** ⁽¹⁾

(»Fælles landbrugspolitik — artikel 32 EF — 38 EF — forordning (EØF) nr. 804/68 — fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter — indikativpris for mælk — forordning nr. 26 — anvendelse af visse konkurrenceregler inden for produktion og handel med landbrugsvarer — medlemsstaternes adgang til at anvende de nationale konkurrenceregler over for mælkeproducenter, som har valgt at organisere sig i kooperativer, og som har en dominerende stilling på markedet«)

(2003/C 264/02)

(Processprog: engelsk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-137/00, angående en anmodning, som High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Crown Office) (Det Forenede Kongerige) i medfør af traktatens artikel 234 EF har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, *The Queen mod The Competition Commission, tidligere The Monopolies and Mergers Commission, Secretary of State for Trade and Industry, The Director General of Fair Trading*, ex parte: *Milk Marque Ltd, National Farmers' Union*, procesdeltager: *Dairy Industry Federation (DIF)*, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af artikel 12 EF, artikel 28 EF-30 EF, artikel 32 EF-38 EF, artikel 49 EF og 55 EF, af Rådets forordning nr. 26/62/EØF af 20. april 1962 om anvendelse af visse konkurrenceregler inden for produktion og handel med landbrugsvarer (EFT 1959-1962, s. 120) og af Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (EFT 1968 I, s. 169), som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1587/96 af 30. juli 1996 (EFT L 206, s. 21), har Domstolen, sammensat af M. Wathelet, afdelingsformand for Første og Femte Afdeling, som fungerende præsident, afdelingsformændene R. Schintgen og C.W.A. Timmermans samt dommerne C. Gulmann, D.A.O. Edward, A. La Pergola, P. Jann, V. Skouris (refererende dommer), F. Macken, N. Colneric og J.N. Cunha Rodrigues; generaladvokat: C. Stix-Hackl; justitssekretær: ekspeditionssekretær L. Hewlett, den 9. september 2003 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Artikel 32 EF-38 EF, Rådets forordning nr. 26 af 4. april 1962 om anvendelse af visse konkurrenceregler inden for produktion og handel med landbrugsvarer og Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1587/96 af 30. juli 1996, skal fortolkes således, at inden for det område, som er reguleret af den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, har de nationale myndigheder principielt fortsat kompetence til at anvende deres nationale konkurrenceregler på et kooperativ af mælkeproducenter, som indtager en dominerende stilling på det nationale marked.

Når de nationale kompetente konkurrencemyndigheder handler inden for det område, som er reguleret af den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, er de forpligtet til at undlade at træffe foranstaltninger, som kan fravige eller skade denne fælles ordning.

Navnlig må de foranstaltninger, som de nationale kompetente konkurrencemyndigheder træffer på det område, som er reguleret af den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, ikke have virkninger, som kan hindre den nævnte fælles ordnings mekanismer i at fungere. Imidlertid er den blotte omstændighed, at et mejerikooperativs priser allerede var lavere end indikativprisen på mælk før de nævnte myndigheders indgriben, ikke i sig selv tilstrækkelig til at gøre de foranstaltninger, som disse træffer over for nævnte kooperativ i medfør af deres nationale konkurrenceregler, ulovlige i henhold til fællesskabsretten.

Desuden kan sådanne foranstaltninger ikke bringe de målsætninger for den fælles landbrugspolitik, som er defineret i artikel 33, stk. 1, EF, i fare. I den forbindelse er de nationale kompetente konkurrencemyndigheder forpligtet til i givet fald at sikre, at en eventuel modstrid mellem de forskellige målsætninger i artikel 33 EF bilægges, uden at tillægge en af disse en betydning, som gør gennemførelsen af de øvrige umulig.

- 2) Funktionen af den mælkeindikativpris, som er fastsat i artikel 3, stk. 1, i forordning nr. 804/68, som ændret ved forordning nr. 1587/96, er ikke til hinder for, at de nationale kompetente konkurrencemyndigheder anvender denne indikativpris i undersøgelsen af en landbrugsvirksomheds markedsstyrke, ved en sammenligning af udsvingene i de reelle priser med indikativprisen.
- 3) Traktatens bestemmelser om frie varebevægelser er ikke til hinder for, at en medlemsstats kompetente myndigheder i forbindelse med anvendelsen af deres nationale konkurrenceregler forbyder et mejerikooperativ, der indtager en dominerende stilling på markedet, for egen regning at indgå aftaler om forarbejdning af mælk produceret af dets medlemmer, herunder med virksomheder i andre medlemsstater.

- 4) Artikel 12 EF og artikel 34, stk. 2, andet afsnit, EF er ikke til hinder for, at der vedtages foranstaltninger som de i hovedsagen omhandlede over for et mejerikooperativ, som indtager en dominerende stilling på markedet, når store vertikalt integrerede mejerikooperativer har ret til at drive virksomhed i andre medlemsstater.

DOMSTOLENS DOM

(Sjette Afdeling)

af 18. september 2003

(1) EFT C 176 af 24.6.2000.

DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 18. september 2003

i sag C-331/00, Den Hellske Republik mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (1)

(»EUGFL — regnskabsafslutning — regnskabsårene 1996, 1997 og 1998 — markafgrøder — oksekød — førtidspensionering«)

(2003/C 264/03)

(Processprog: græsk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-331/00, Den Hellske Republik (befuldmægtigede: V. Kontolimos og I.K. Chalkias samt C. Tsiavou) mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: M. Condou-Durande), angående en påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning 2000/449/EF af 5. juli 2000 om at udelukke visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for EUGFL, Garantisektionen, fra EF-finansiering (EFT L 180, s. 49), for så vidt angår den del, som vedrører Den Hellske Republik, har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af D.A.O. Edward (refererende dommer), som fungerende formand for Femte Afdeling, og dommerne A. La Pergola, P. Jann, S. von Bahr og A. Rosas; generaladvokat: A. Tizzano; justitssekretær: ekspeditionssekretær M.-F. Contet, den 18. september 2003 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Den Hellske Republik betaler sagens omkostninger.

(1) EFT C 355 af 9.12.2000.

i sag C-338/00 P, Volkswagen AG (1)

(»Appel — konkurrence — forhandling af biler — opdeling af markeder — EF-traktatens artikel 85 (nu artikel 81 EF) — forordning (EØF) nr. 123/85 — spørgsmålet, om overtrædelsen kan tilregnes den pågældende virksomhed — retten til at blive hørt — begrundelsespligt — retlige følger af videregivelse af oplysninger til pressen — betydningen af en forskriftsmæssig anmeldelse for beregningen af bøden — kontraappel«)

(2003/C 264/04)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-338/00 P, Volkswagen AG, Wolfsburg (Tyskland) (advokat: R. Bechtold), angående appel af dom afsagt den 6. juli 2000 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans (Fjerde Afdeling) i sag T-62/98, Volkswagen mod Kommissionen (Sml. II, s. 2707), hvori der er nedlagt påstand om delvis ophævelse af denne dom, den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: K. Wiedner, bistået af advokat H.-J. Freund), har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, J.-P. Puissochet, og dommerne C. Gulmann, V. Skouris (refererende dommer), F. Macken og N. Colneric; generaladvokat: D. Ruiz-Jarabo Colomer; justitssekretær: ekspeditionssekretær M.-F. Contet, den 18. september 2003 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Appellen og kontraappellen forkastes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

(1) EFT C 335 af 25.11.2000.